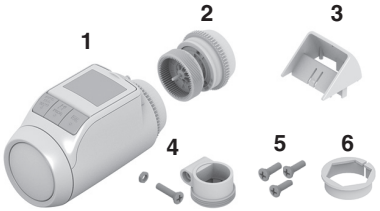
Honeywell

TheraPro HR90

Tête programmable
de radiateur

1. Etendue de la livraison

Dans l'emballage de la tête programmable de radiateur, vous trouverez:



1 Tête programmable de radiateur avec adaptateur pour corps M30 x 1,5; piles fournies
2 Adaptateur pour vanne M28 x 1,5
3 Support d'inclinaison d'écran
4 Adaptateur pour corps Danfoss RA
5 Vis de fixation du régulateur de radiateur et du compartiment à piles
6 Adaptateur pour corps Caleffi

AVERTISSEMENT

Danger d'asphyxie!
► Tenez les enfants à l'écart des matériaux d'emballage.

2. Description abrégée

Avec la tête programmable de radiateur, vous pouvez régler la température ambiante exactement selon vos besoins et ainsi économiser de l'énergie.

i L'abaissement de la température ambiante de 1 °C économise env. 7 % d'énergie (source ADEME)!

Convivial

- Grand écran réglable rétro-éclairé.
- Possibilité de détacher le régulateur du radiateur permettant ainsi une programmation plus confortable.
- Possibilité de copier rapidement le programme horaire d'un HR90 sur d'autres têtes programmables HR90.

Montage

- La tête programmable s'adapte sur corps thermostatiques de radiateur M30 x 1,5 et M28 x 1,5.
- Dès son montage, la tête programmable fonctionne immédiatement grâce à son réglage d'usine.

Haut niveau de confort

- Programmation hebdomadaire du chauffage.
- Jusqu'à 6 points de commutation par jour et jusqu'à 3 températures différentes.
- Modes de fonctionnement Vacances, Relance et Congés réglables de manière simple.
- Une série de paramètres peuvent être personnalisés pour adapter son fonctionnement à une installation particulière, voir section 9.
- Possibilité de verrouillage de la dérogation de consigne locale, sécurité enfant.
- Possibilité de raccordement d'une sonde d'ambiance déportée et d'un contact de fenêtre.

Economie d'énergie

- La fonction fenêtre ferme la vanne de radiateur pendant l'aération de la pièce, lorsque la fenêtre est ouverte.
- Le mode ECO permet d'abaisser la température ambiante de 3 °C.
- Optimisation du démarrage du chauffage.

PRUDENCE

Danger de dysfonctionnements!
► Utilisez la tête programmable de radiateur uniquement selon les indications de ce mode d'emploi.
► Ne laissez pas les enfants jouer avec la tête programmable de radiateur.

3. Vue d'ensemble de l'appareil

Eléments de commande et affichage

1 Période de chauffage/période d'économie (heure)
2 Jour de la semaine 1 ... 7 (lundi ... dimanche); affichage uniquement pendant la programmation du programme horaire
3 Affichage de température: p. ex. température ambiante de consigne (réglage d'usine) ou température mesurée, si cela est configuré dans le paramètre 9
4 Affichage d'un texte à 9 caractères
5 Touche **OK**: Confirmer les réglages
6 Touche **PROG**: sélectionner les modes de fonctionnement, régler le programme horaire;
pression longue sur la touche (env. 10 secondes): accès aux paramètres;
Programmation: retour au niveau supérieur
7 Molette de réglage: modifier les valeurs affichées
8 Touche **AUTO/ECO/MANU**: changement entre mode automatique, ECO et manuel
En mode de programmation: terminer (sans enregistrer)
9 Etat des piles
10 Verrouillage de la dérogation
11 Symbole désignant la température confort 1 ☼, temp. confort 2 ☀, temp. d'économie ☾

Affichage des piles

Etat des piles	Signification
	Piles chargées
	Piles à moitié chargées
	Les piles doivent bientôt être remplacées
	Affichage clignotant: les piles sont déchargées et doivent être remplacées

4. Montage

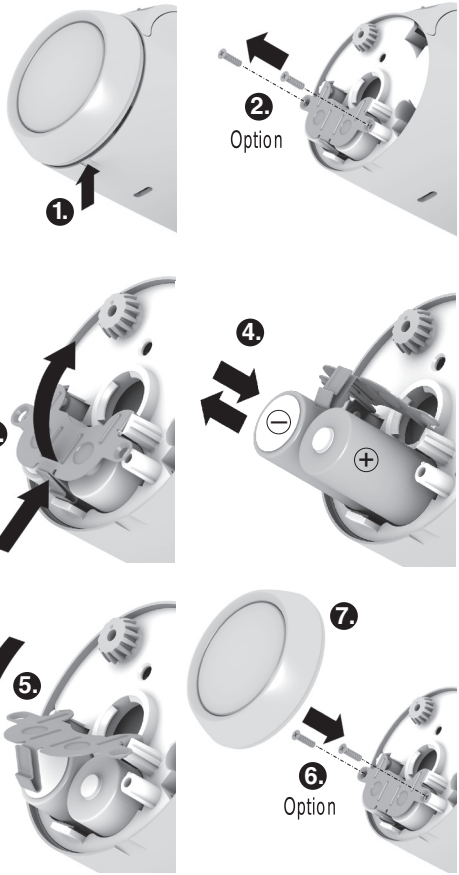
Prêt à fonctionner en trois étapes:
- **Placer les piles**
- **Régler la langue, l'heure et la date**
- **Monter la tête programmable sur le corps – TERMINE!**

Placer/remplacer les piles

La tête programmable de radiateur est réglée pour le type de pile suivant:
- 2 piles Mignon 1,5 V; type LR6, AA, AM3

En variante, vous pouvez également utiliser les piles/accus suivants:
- Lithium 1,5 V; type LR6, AA, AM3
- NiMH 1,2 V; type LR6, AA, AM3

i
- En cas d'utilisation de piles au lithium ou NiMH, le paramètre 14 doit être modifié, voir section 9.
- Toujours remplacer les deux piles en même temps.



1. Enlever la molette de réglage. Pour ce faire, presser sur la rainure de la partie inférieure de l'appareil.
2. Si présentes, dévisser les vis de blocage du compartiment à piles.
3. Défaire le verrouillage et ouvrir le ressort en maintenant les piles.
   Le compartiment à piles est maintenant accessible.
4. Placer les piles.
   Veiller que la polarité soit correcte "+" et "–".
5. Rabattre le ressort en maintenant les piles et le verrouiller.
6. Option: fixer le ressort en maintenant les piles avec les vis de blocage afin de protéger les piles contre le vol.
7. Replacer la molette de réglage.
   A l'écran apparaît brièvement le numéro de version du logiciel, puis la langue FRANCAIS.
8. Si désiré, sélectionner une autre langue avec la molette de réglage.
9. Confirmer la langue sélectionnée avec la touche **OK**.
   L'écran affiche HEURES.

i La sélection de la langue apparaît uniquement lors de la première mise en service. Lors d'un changement de piles ultérieur, le réglage de la date et de l'heure apparaît immédiatement.

i La durée de vie de piles Mignon neuves est d'environ 2 ans. Un changement de piles est nécessaire lorsque le symbole clignote. Tous les réglages sont conservés lors du changement de piles.

AVERTISSEMENT

Danger d'explosion!
- ▶ Ne jamais recharger les piles.
- ▶ Ne pas mettre les piles en court-circuit ni les jeter dans le feu.
- ▶ Eliminer les anciennes piles de manière compatible avec l'environnement.

Régler la date et l'heure

1. Si l'écran affiche *HEURES*, régler l'heure avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.
   L'écran affiche MINUTES.
2. Régler les minutes avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.
   L'écran affiche ANNEE.
3. Régler l'année avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.
   L'écran affiche MOIS.
4. Régler le mois avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.
   L'écran affiche JOUR.
5. Régler le jour avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.
   L'affichage normal apparaît avec la température réglée le mode de fonctionnement sélectionné.

Contrôler/modifier la date et l'heure

Afin de contrôler ou de modifier ultérieurement le réglage de la date et de l'heure, procéder comme suit:

1. Appuyer sur la touche **PROG**.
2. Selectionner *HEURE* et confirmer avec la touche **OK**.
   L'écran affiche HEURES.
3. La suite du contrôle/de la modification se déroule comme décrit précédemment.

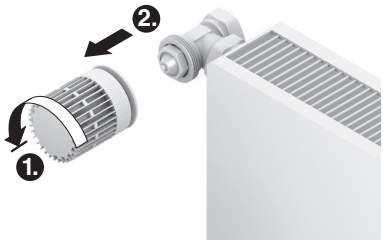
Monter la tête programmable sur le radiateur

La tête programmable se monte simplement sur tous les corps thermostatiques de radiateur avec raccordement M30 x 1,5, sans provoquer de salissures ni de taches d'eau.

AVERTISSEMENT

Détérioration de la tête programmable de radiateur suite à un court-circuit dû à l'humidité et à l'eau!
- ▶ Montez la tête programmable de radiateur uniquement dans des locaux intérieurs secs, fermés.
- ▶ Protégez la tête programmable de radiateur de l'humidité, de l'eau, de la poussière, du rayonnement solaire direct et d'un rayonnement de chaleur élevé.

Enlever l'ancienne tête thermostatique

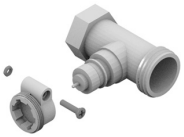
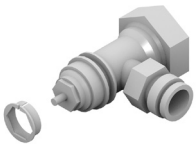


1. Tourner l'ancienne tête vers la gauche jusqu'à la butée et desserrer la fixation.
2. Enlever l'ancienne tête thermostatique du corps de radiateur.

Sélectionner l'adaptateur

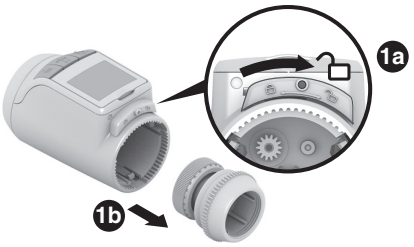
La tête programmable de radiateur s'adapte sur les vannes de radiateur M30 x 1,5. Des adaptateurs sont nécessaires pour certains types de vannes.

1. Contrôler si un adaptateur est nécessaire et sélectionner le cas échéant l'adaptateur approprié.

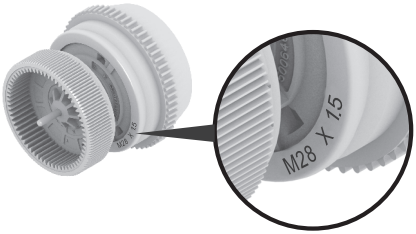
Marque	Vue	Adaptateur
Vannes M30 x 1,5 Honeywell-Braukmann, MNG, Heimeier, Oventrop, Siemens		Pas nécessaire
Danfoss RA		Fourni
Comap/Herz M28 x 1,5		Fourni
Thermador, Caleffi		Fourni

2. Faire glisser l'adaptateur sur la vanne de radiateur et tourner jusqu'à ce que l'adaptateur se verrouille de manière perceptible.
3. Si nécessaire, bloquer l'adaptateur avec une vis.

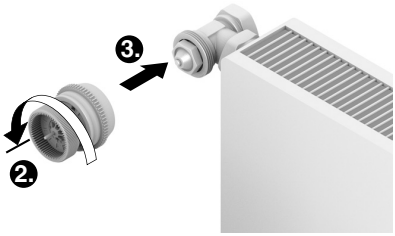
Monter la tête de vanne



1. Séparer la tête de vanne du thermostat de radiateur. Pour ce faire, faire glisser le coulisseau de verrouillage en direction de 🔓.

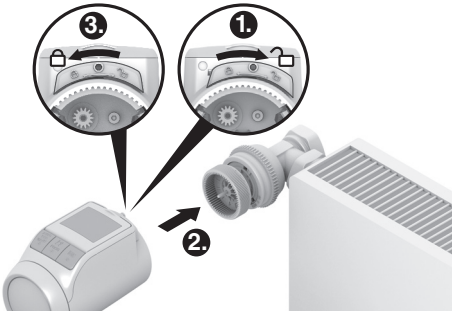


2. Pour les vannes de radiateur M28 x 1,5 (Comap/Herz): sélectionner la tête de vanne M28 x 1,5 fournie séparément.
   Pour toutes les autres vannes de radiateur, sélectionner la tête de vanne préalablement séparée M30 x 1,5.



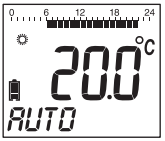
3. Tourner la roue dentée de la tête de vanne jusqu'à la butée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Placer la tête de vanne sur le corps thermostatique de radiateur ou l'adaptateur et la serrer à la main (sans outil!).

Enficher le régulateur de radiateur



1. S'assurer que le coulisseau de verrouillage du thermostat de radiateur est en position ouverte.
2. Enficher le thermostat de radiateur sur la tête de vanne de telle façon que la denture se verrouille et ne soit plus visible.
3. Verrouiller le thermostat de radiateur en position finale. A cet effet, faire glisser le coulisseau de verrouillage en direction de 🔒.

Après environ 1 minute, CYCL *(autotest) est affiché. La tête programmable de radiateur passe ensuite au mode automatique.*

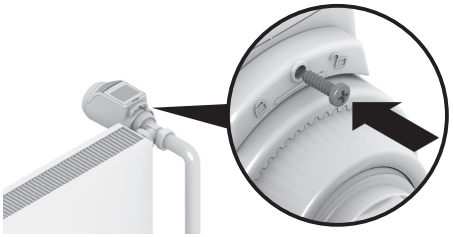


i La tête programmable de radiateur fonctionne uniquement si elle est correctement verrouillée en position finale.

TERMINE! – La tête programmable de radiateur fonctionne maintenant avec le réglage d'usine (programme horaire standard), voir section 5.

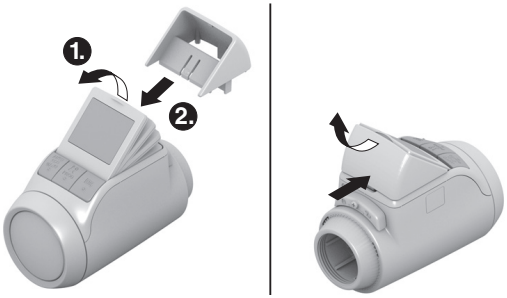
Sécuriser la tête programmable de radiateur

i La tête programmable de radiateur et les piles peuvent être protégées contre le vol à l'aide des vis fournies.



Régler la position de l'écran

Pour une meilleure lisibilité, l'écran de la tête programmable de radiateur peut être incliné en différentes positions (10°, 20°, 30°, 40°). L'inclinaison de 40° peut être fixée avec le support d'inclinaison d'écran fourni.



Montage

1. Soulever l'écran et l'amener à l'inclinaison désirée.
2. Si désiré, incliner l'écran à 40° et insérer le support d'inclinaison d'écran par le haut entre l'écran et le boîtier jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Démontage

► Presser le support d'inclinaison d'écran à l'arrière et l'enlever par le haut.

Raccorder une sonde d'ambiance et un contact de fenêtre

On peut raccorder à la tête programmable de radiateur HR90 les sondes d'ambiances déportée et contact de fenêtre suivants:

- Commande à distance HCW23
- Sonde d'ambiance RF20
- Contact de fenêtre libre de potentiel HCA30

i Le câble ACS90 est nécessaire pour le raccordement d'une sonde d'ambiance et d'un contact de fenêtre.
- Minifiche Micro B / extrémités ouvertes
- longueur 2 m
- non compris dans la livraison

Fonctionnement avec commande à distance HCW23

La température ambiante est mesurée par la commande à distance HCW23. La sonde d'ambiance du HR90 n'est alors pas utilisée. Avec la molette de réglage du HCW23, on peut modifier la consigne d'ambiance de ±12 K comme décalage par rapport à la consigne/programmée sur le HR90. Le réglage de décalage est valable aussi longtemps qu'il n'est pas modifié.

Fonctionnement avec sonde d'ambiance RF20

La température ambiante est mesurée par la sonde d'ambiance RF20. La sonde d'ambiance du HR90 n'est alors pas utilisée.

Fonctionnement avec contact de fenêtre

A l'ouverture de la fenêtre, le contact de fenêtre est ouvert et la vanne de radiateur se ferme. Lorsqu'on referme la fenêtre, le régulateur de radiateur revient en fonctionnement normal.
La fonction de protection contre le gel assure que la vanne de radiateur s'ouvre en cas de de températures inférieures à 5 °C.

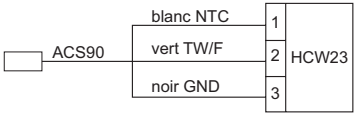
i
- Lorsque la commande à distance HCW23 ou la sonde d'ambiance RF20 est à nouveau démontée, les piles doivent être brièvement retirées afin qu'il n'apparaisse pas de messages d'erreur.
- Lorsqu'un contact de fenêtre câblé est démonté, le paramètre 17 doit être modifié sur 0 ou 1, voir section 9.

Raccordements

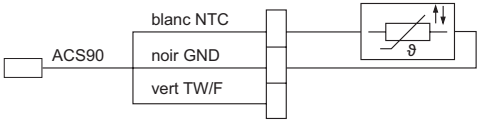
Pour des informations complémentaires, voir également les notices des HCW23, RF20 et HCA30.

► Raccorder le câble ACS90 comme suit à la sonde d'ambiance et au contact de fenêtre:

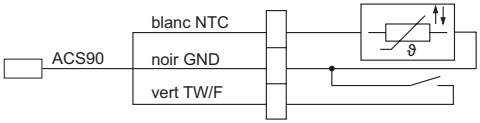
Commande à distance HCW23



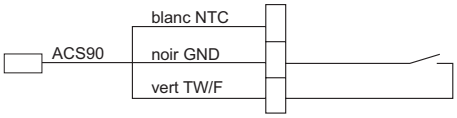
Sonde d'ambiance RF20



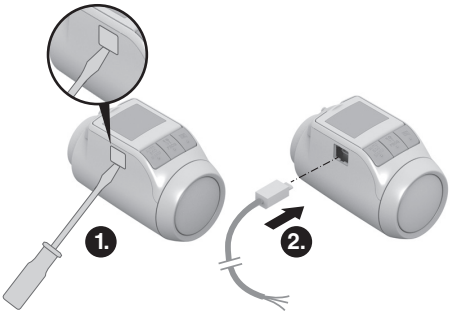
Sonde d'ambiance RF20 et contact de fenêtre libre de potentiel HCA30



Contact de fenêtre libre de potentiel HCA30



Relier le câble à la tête programmable de radiateur HR90



1. Retirer le recouvrement latéral de la tête programmable de radiateur.
2. Brancher le câble ASC90 à la tête programmable de radiateur HR90.

   La tête thermostatique de radiateur reconnaît la sonde et le contact de fenêtre raccordé.

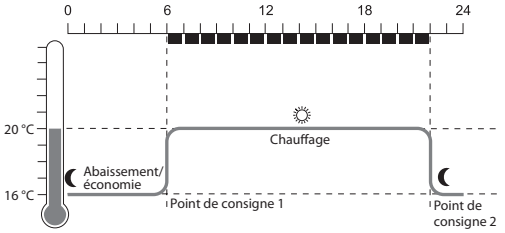
5. Fonctionnement

Programme horaire standard (réglage d'usine)

En mode automatique, la tête programmable de radiateur contrôle automatiquement la température ambiante en fonction du programme horaire réglé.

Programme hebdomadaire 1: toute la journée à la maison

D'usine, le programme horaire suivant est réglé pour chaque jour de la semaine Lun – Dim (1 – 7):



P. de commutation	Période	Température
1	6:00 – 22:00	☼ 20 °C (température confort 1)
2	22:00 – 06:00	☾ 16 °C (température économie)

- Deux autres programmes hebdomadaires sont disponibles dans la tête programmable de radiateur. Voir section 9.
- Vous pouvez cependant également adapter à vos besoins individuels un des programmes hebdomadaires existants, voir section 8.

Adapter temporairement la température

Si vous désirez **temporairement** une autre température que celle prédéfinie par le programme horaire:

► Régler la température désirée avec la molette de réglage.

La modification reste active jusqu'au prochain point de commutation.

La manière de modifier durablement les températures est décrite à la section 7.

Economiser l'énergie avec le mode ECO

En mode ECO, la consigne ambiante prédéfinie par le programme horaire en mode automatique est abaissée de 3 °C.

▶ Pour activer le mode ECO, appuyer sur la touche **AUTO/ECO/MANU** jusqu'à ce que l'écran affiche *ECONOMIE*.

La température affichée est réduite de 3 °C.

Le mode ECO reste actif jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche **AUTO/ECO/MANU** *et sélectionniez un autre mode de fonctionnement.*

Mode manuel

En mode manuel, la tête programmable de radiateur fonctionne avec la température réglée (manuellement) jusqu'à ce que vous modifiez la température et changiez de mode de fonctionnement.

▶ Pour activer le mode manuel, appuyer sur la touche **AUTO/ECO/MANU** jusqu'à ce que l'écran affiche *MANUEL*.

La température peut alors être réglée manuellement avec la molette de réglage.

Le mode manuel reste actif jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche **AUTO/ECO/MANU** *et sélectionniez un autre mode de fonctionnement.*

6. Programmation – Modes de fonctionnement

Vue d'ensemble des modes de fonctionnement

- Mode de fonctionnement "Relance": Dans ce mode de fonctionnement, vous pouvez affecter une température différente pendant un certain laps de temps. A l'expiration du temps réglé, le régulateur de radiateur revient au mode automatique.
- Mode de fonctionnement "Congés": Par exemple un jour férié dans la semaine, il se peut que le mode automatique ne corresponde pas à vos besoins pour ce jour. Dans ce cas, vous pouvez activer un programme horaire différent pendant un ou plusieurs jours. A l'expiration du temps réglé, le régulateur de radiateur revient au mode automatique.
- Mode de fonctionnement "Vacances": Dans ce mode de fonctionnement, vous pouvez prédéfinir une température pour un nombre déterminé de jours. A l'expiration du temps réglé, le régulateur de radiateur revient au mode automatique.

Sélectionner les modes de fonctionnement

Sélectionner le mode de fonctionnement "Relance" ou "Vacances"

1. Appuyer sur la touche **PROG** et tourner la molette de réglage vers la gauche jusqu'à ce l'écran affiche *RELANCE* ou *VACANCES*.
2. Confirmer le mode de fonctionnement sélectionné avec la touche **OK**.

   Heures ou Jours clignote.
3. Régler le nombre d'heures (Relance) ou de jours (Vacances) désiré avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.

   L'affichage de température clignote.
4. Régler la température désirée avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.

   Le mode de fonctionnement sélectionné et la température réglée apparaissent à l'écran.

Sélectionner le mode de fonctionnement "Congés"

1. Appuyer sur la touche **PROG** et tourner la molette de réglage vers la gauche jusqu'à ce l'écran affiche *CONGES*.
2. Confirmer le mode de fonctionnement sélectionné avec la touche **OK**.

   JOURS clignote.
3. Régler le nombre de jours désiré avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.

   Le mode de fonctionnement sélectionné apparaît à l'écran.

i
- La manière de créer le programme horaire pour les congés est décrite à la section 8.
- Lors de l'introduction du nombre de jours pour Vacances/Congés, le jour actuel est compté comme le premier jour.
- Une vue d'ensemble de la structure de programme est représentée à la dernière page de ce mode d'emploi.

8. Programmation – Températures

Pour le programme horaire, trois températures préréglables sont possibles, lesquelles peuvent être affectées aux points de commutation dans le programme horaire:

- Température confort 1 ☼ en usine 20 °C
- Température confort 2 ✹ en usine 22 °C
- Température économie ☾ en usine 16 °C

Régler les températures

1. Appuyer sur la touche **PROG**.
   L'écran affiche CONFORT 1.
2. Appuyer sur la touche **OK**, régler la température Confort 1 avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.
   L'écran affiche brièvement ENREGISTRE *et ensuite à nouveau* CONFORT 1.
3. Tourner la molette de réglage vers la droite, jusqu'à ce que la température suivante apparaisse à l'écran.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour la température confort 2 et la température économie.
5. Terminer la programmation avec la touche **AUTO**.

i Les trois températures prédéfinies (températures confort 1, 2 et température économie) peuvent être modifiées à tout moment.

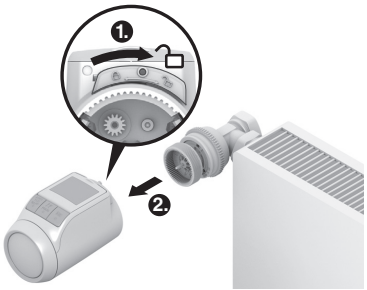
i
- Pendant la programmation, vous revenez au niveau immédiatement supérieur avec la touche **PROG**.
- Vous pouvez interrompre la programmation à tout moment avec la touche **AUTO**.

i Une vue d'ensemble de la structure de programme est représentée à la dernière page de ce mode d'emploi.

Conseils d'utilisation

Commande confortable de la tête programmable de radiateur

Pour une programmation plus confortable, la tête programmable de radiateur peut être détachée du radiateur.



1. Déverrouiller la tête programmable de radiateur. A cet effet, faire glisser le coulisseau de la tête programmable de radiateur dans la direction ⬐.
2. Détacher la tête programmable de radiateur de la tête de vanne.

Erreur de programmation?

► Appuyer sur la touche **AUTO/ECO/MANU**
AUTO apparaît à l'écran. La dernière entrée est rejetée.

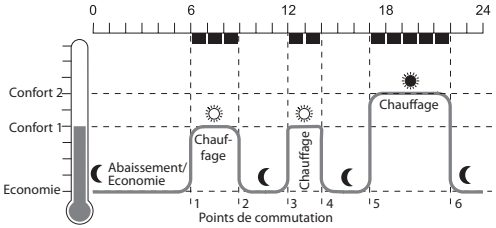
9. Programmation – Programme horaire

Planifier le programme horaire

Par jour, vous pouvez définir jusqu'à 6 points de commutation.
A chaque point de commutation, vous devez affecter:

- Une des trois températures prédéfinies (températures confort 1, 2 et température économie).
- Début de la période de chauffage/économie
- Fin de la période de chauffage/économie

Exemple



L'exemple montre le programme horaire suivant:

P. de commutation	Période	Température
1	6:00 – 09:00	☼ 20 °C (température confort 1)
2	09:00 – 12:00	☾ 16 °C (température économie)
3	12:00 – 14:00	☼ 20 °C (température confort 1)
4	14:00 – 17:00	☾ 16 °C (température économie)
5	17:00 – 22:00	✹ 22 °C (température confort 2)
6	22:00 – 06:00	☾ 16 °C (température économie)

i Une vue d'ensemble de la structure de programme est représentée à la dernière page de ce mode d'emploi.

Programme hebdomadaire

Vous pouvez adapter le programme horaire à votre rythme hebdomadaire personnel. A cet effet, vous disposez des possibilités suivantes:

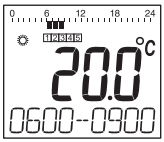
- Programmes horaires séparés pour les jours de la semaine Lun – Ven (1 – 5) et le week-end Sam – Dim (6 – 7)
- Un programme horaire pour toute la semaine Lun – Dim (6 – 7)
- Un programme horaire propre pour chaque jour de la semaine Lun, Mar, Mer, Jeu, Ven, Sam, Dim (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)

i Nous vous recommandons de noter votre programme horaire avant le début de la programmation.

Régler le programme horaire

Sélectionner les jours de la semaine

1. Appuyer sur la touche **PROG**.
   L'écran affiche CONFORT 1.
2. Tourner la molette de réglage vers la droite, jusqu'à ce que PROGRAMME apparaisse à l'écran.
3. Appuyer sur la touche **OK** et sélectionner avec la molette de réglage les jours de la semaine désirés pour votre programme horaire:
   LUN - VEN, SAM - DIM, LUN - DIM, LUN, MAR, ..., DIM ou CONGES
4. Confirmer les jours de la semaine sélectionnés avec la touche **OK**.
   La température ainsi que l'heure de début et de fin du premier point de commutation sont affichées, par exemple:



i
- La fin d'un point de commutation est simultanément le début du point de commutation suivant.
- Avec la molette de réglage, vous pouvez passer d'un point de commutation au suivant et ainsi faire afficher le réglage de tous les points de commutation programmés.
- Seuls les points de commutation programmés sont affichés.

Editer les points de commutation

1. Pour éditer le point de commutation affiché, appuyer sur la touche **OK**.
   L'affichage de température clignote.
2. Avec la molette de réglage, sélectionner la température désirée (température confort 1, 2 ou température économie) pour le point de commutation sélectionné et confirmer avec la touche **OK**.
   L'heure de début de la période sélectionnée clignote.

i L'échelle de temps pour la programmation des points de commutation commence le matin à 3:00 et se termine à 2:50 h le jour suivant.

3. Régler avec la molette de réglage l'heure de début de la période sélectionnée et confirmer avec la touche **OK**.
   La fin du point de commutation sélectionné clignote.
4. Régler avec la molette de réglage l'heure de fin de la période sélectionnée et confirmer avec la touche **OK**.
   L'écran affiche brièvement ENREGISTRE. *La température ainsi que l'heure de début et la fin de la période sont alors affichés.*
5. Pour les autres points de commutation, sélectionner également la température ainsi que l'heure de début et la fin de la période, comme décrit aux étapes 1 à 5.

i
- Un point de commutation est seulement enregistré lorsque la température, le début et la fin ont été confirmés avec la touche **OK**.
- Si un point de commutation n'est pas nécessaire, sélectionner le réglage --.- .

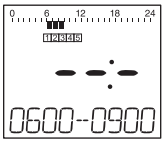
Editer d'autres jours de la semaine

1. Lorsque tous les points de commutation ont été édités, revenir à la sélection des jours de la semaine avec la touche **PROG**.
2. Editer les points de commutation pour les jours de la semaine suivants.
3. Lorsque tous les jours de la semaine nécessaires ont été réglés, quitter la programmation avec la touche **AUTO**.

La tête programmable de radiateur fonctionne dès maintenant en mode automatique avec le programme horaire réglé.

Effacer un point de commutation

▶ Si un point de commutation n'est plus nécessaire, sélectionner le réglage de la température `--.-` et confirmer avec la touche **OK**.



> Le premier point de commutation ne peut pas être effacé.

Ajouter un point de commutation

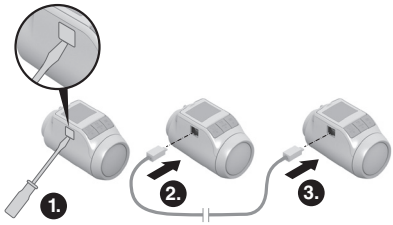
1. Tourner la molette de réglage jusqu'à ce que *NOUVERU* apparaisse à l'écran et confirmer avec la touche **OK**.
   L'affichage de température clignote.
2. Avec la molette de réglage, sélectionner la température désirée (température confort 1, 2 ou température économie) pour le nouveau point de commutation et confirmer avec la touche **OK**.
   Le début du nouveau point de commutation clignote.
3. Régler avec la molette de réglage l'heure de début de la période et confirmer avec la touche **OK**.
   La fin du point de commutation désiré clignote.
4. Régler avec la molette de réglage l'heure de fin de la période et confirmer avec la touche **OK**.

> *NOUVERU* apparaît uniquement lorsque moins de 6 points de commutation sont programmés.

Copier un programme horaire

Lorsque plusieurs têtes programmables de radiateur HR90 doivent fonctionner avec le même programme horaire, le programme horaire doit uniquement être établi une seule fois sur un appareil (maître) et peut ensuite être copié dans d'autres têtes programmables de radiateur.

> Pour la copie du programme horaire, le câble ACC90 est nécessaire.
> - 2 x minifiche Micro B
> - longueur 0,5 m
> - non compris dans la livraison



1. Retirer le recouvrement latéral de toutes les têtes programmables de radiateur.
2. Relier le maître (avec programme horaire) et une autre tête programmable de radiateur HR90 avec le câble ACC90.
3. Sur les deux appareils, maintenir les touches **AUTO** et **OK** simultanément enfoncées pendant 4 s
   A l'écran des deux appareils apparaît respectivement MODE COM.
4. Sur le maître, appuyer sur la touche **PROG**.
   A l'écran du maître apparaît MAITRE et ensuite ENVOI. A l'écran de l'autre appareil apparaît MODE COM et ensuite RECU.
   Le programme horaire est copié.
5. La copie est terminée lorsque les deux appareils affichent *TERMINE*.
6. Après 2 secondes, l'appareil avec le programme horaire copié passe en mode automatique, sur le maître apparaît à nouveau *MODE COM*.
7. Séparer le câble ACC90 de l'appareil avec le programme horaire copié.

> En cas d'absence d'activités pendant 4 minutes sur une des deux têtes programmables de radiateur, ils reviennent automatiquement en mode automatique.

Copier vers d'autres têtes programmables

1. Brancher le câble ASC90 sur une autre tête.
2. Sur cette nouvelle tête, maintenir les touches **AUTO** et **OK** simultanément enfoncées pendant 4 s.
   A l'écran de cet appareil apparaît MODE COM.
   L'écran du maître affiche MODE COM.
3. Sur le maître, appuyer sur la touche **PROG**.
   La suite du déroulement de la copie est identique à celui du premier processus de copie.

Terminer la copie

Après la fin du dernier processus de copie:

1. Sur le maître, appuyer sur la touche **AUTO** pour arriver dans le mode automatique.
2. Tirer le câble ACC90 et remettre en place le recouvrement latéral de tous les appareils.

10. Liste des paramètres

Vue d'ensemble

Si nécessaire, 16 paramètres peuvent être adaptés.
Les réglages d'usine sont affichés sur fond gris.
Les paramètres identifiés par * sont expliqués plus en détail dans la suite.

Par.	Régl.	Signification
1		**Langue de l'appareil**
	1	Français
	2	Néerlandais
	3	Italien
	4	Espagnol
	5	Anglais
2		**Programmes horaires prédéfinis ***
	0	Programme hebdomadaire 1 "toute la journée à la maison"
	1	Programme hebdomadaire 2 "pause de midi à la maison"
	2	Programme hebdomadaire 3 "travail à mi-temps"
3		**Eclairage rétro-éclairé ***
	0	Désactivé
	1	Activé
4		**Changement heure été/hiver**
	0	Pas de changement automatique
	1	Changement automatique
5		**Durée de la fonction fenêtre ***
	0	Fonction fenêtre inactive
	30	La vanne s'ouvre au plus tard après 30 min.
	...	...
	90	La vanne s'ouvre au plus tard après 90 minutes
6		**Sensibilité de la fonction de fenêtre en cas de diminution de la température ambiante ***
	0.2	0.2 (sensible)
	...	...
	2.0	2.0 (moins sensible)
		Réglage d'usine: 0.4
7		**Sensibilité de la fonction de fenêtre en cas d'augmentation de la température ambiante ***
	0.1	0.1 (sensible)
	...	...
	2.0	2.0 (moins sensible)
		Réglage d'usine: 0.2
8		**Réglage de la course de la vanne ***
	0	Course standard de la vanne
	1	Mode course intégrale
9		**Affichage de la température à l'écran ***
	0	Température de consigne/programmée
	1	Température ambiante mesurée

Par.	Régl.	Signification
10		**Température limite maximale**
	16	La consigne de température ne peut pas être
	17	réglée en dessus de cette limite.
	...	
	30	Réglage d'usine: 30 °C
11		**Température limite minimale**
	5	La consigne de température ne peut pas être
	6	réglée en dessous de cette limite.
	...	
	15	Réglage d'usine: 5 °C
12		**Fonction d'optimisation ***
	0	pas d'optimisation
	1	Optimisation au démarrage
	2	Optimisation au démarrage et à l'arrêt
13		**Etalonnage de température ***
	3	Etalonnage de la température mesurée
	...	
	-3	Réglage d'usine: 0 °C
14		**Type de pile**
	0	Alcalines
	1	Lithium
	2	NiMH (accu rechargeable)
15		**Affichage de la position de la vanne ***
	0	Pas d'affichage de la position de la vanne
	1	Affichage temporaire de la position de la vanne
16		**Jour de la semaine pour le dégommage du corps thermostatique ***
	0	Lundi
	1	Mardi
	2	Mercredi
	3	Jeudi
	4	Vendredi
	5	Samedi
	6	Dimanche
	7	Arrêt
17		**Détection de la fonction fenêtre ***
	0	Désactivée (pas de fonction fenêtre)
	1	Auto (correspond au paramètre 5-7)
	2	Câblé (avec contact de fenêtre libre de potentiel)
18		**Unité de température**
	0	°Celsius
	1	°Fahrenheit
19		**Réinitialisation au réglage d'usine**
	0	No reset
	1	Réinitialiser uniquement les réglages de base
	2	Réinitialiser uniquement le programme horaire
	3	Tout réinitialiser

Modifier les paramètres

1. Maintenir la touche **PROG** enfoncée pendant au moins 10 secondes, jusqu'à ce que le paramètre 1 clignote (chiffre de gauche).

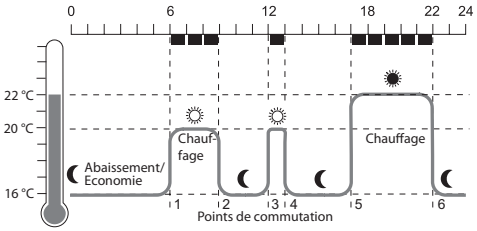
Le chiffre de droite indique le réglage actuel.
Le paramètre est également affiché en texte clair.
P. ex. l'affichage 1 1 pour le paramètre 1 (langue) avec le réglage 1 (français).

2. Avec la molette de réglage, sélectionner le paramètre désiré (chiffre de gauche).
3. Appuyer sur la touche **OK** pour éditer le paramètre.
   Le réglage actuel du paramètre clignote (chiffre de droite).
4. Sélectionner la valeur désirée du paramètre (chiffre de droite) avec la molette de réglage et confirmer avec la touche **OK**.
   Le paramètre en cours d'édition (chiffre de gauche) clignote.
5. Pour d'autres paramètres, répéter les étapes 2 à 4.
6. Avec la touche **AUTO**, revenir au mode automatique.

Description des paramètres

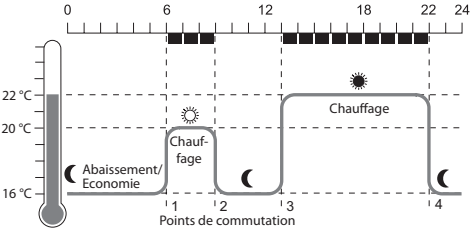
Paramètre 2 – Sélectionner les programmes horaires prédéfinis

- **Programme hebdomadaire 1** (réglage d'usine, 2 points de commutation)**:**
  Lun – Dim (1 – 7): toute la journée à la maison
  Ce programme horaire est décrit à la section 8.
- **Programme hebdomadaire 2** (réglage d'usine, 6 points de commutation):
  Lun – Ven (1 – 5): pause de midi à la maison
  Sam – Dim (6 – 7): idem programme hebdomadaire 1



P. de commutation	Période	Température
1	6:00 – 09:00	☼ 20 °C (température confort 1)
2	09:00 – 12:00	☾ 16 °C (température économie)
3	12:00 – 13:00	☼ 20 °C (température confort 1)
4	13:00 –17:00	☾ 16 °C (température économie)
5	17:00 – 22:00	✹ 22 °C (température confort 2)
6	22:00 – 06:00	☾ 16 °C (température économie)

- **Programme hebdomadaire 3** (réglage d'usine, 4 points de commutation):
  Lun – Ven (1 – 5): travail à mi-temps
  Sam – Dim (6 – 7): idem programme hebdomadaire 1



P. de commutation	Période	Température
1	6:00 – 09:00	☼ 20 °C (température confort 1)
2	09:00 – 13:00	☾ 16 °C (température économie)
3	13:00 – 22:00	✹ 22 °C (température confort 2)
4	22:00 – 06:00	☾ 16 °C (température économie)

Paramètre 3 – Rétro-éclairage de l'écran

L'écran possède un écran rétro-éclairé afin de faciliter la lecture des informations.

- Le rétro-éclairage de l'écran s'enclenche lorsque la molette de réglage est actionnée ou qu'une touche est enfoncée.
- Afin d'économiser l'énergie des piles, le rétro-éclairage de l'écran s'éteint lorsqu'aucune action n'a lieu sur la tête programmable de radiateur pendant environ 7 secondes.

Paramètres 5 à 7 – Fonction fenêtre

Afin d'économiser l'énergie, le régulateur de radiateur ferme la vanne de radiateur lorsque vous ouvrez une fenêtre afin d'éviter tout gaspillage.
Lorsque vous fermez la fenêtre et que la température remonte de ce fait, la tête programmable de radiateur ouvre à nouveau la vanne de radiateur.
Si vous deviez oublier de fermer la fenêtre, la tête programmable de radiateur ouvre automatiquement après le délai réglé afin d'assurer la protection contre le gel.

Paramètre 8 – Course de la vanne

La tête programmable de radiateur fonctionne d'usine avec la course optimale de la vanne.
Lorsque la course entière de la vanne doit être utilisée ou si la vanne ne s'ouvre pas entièrement, vous pouvez sélectionner le mode course intégrale

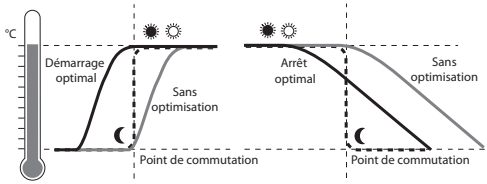
Paramètre 9 – Affichage de la température à l'écran

- Dans le réglage d'usine, la consigne de température réglée (température confort 1, 2 ou température économie) est affichée à l'écran.
- Dans le réglage "température mesurée", l'écran affiche la température ambiante mesurée. Lorsque vous tournez la molette de réglage ou enfoncez une touche, alors apparait la température de consigne. Si nécessaire, on peut maintenant régler une autre température de consigne. Après environ 3 secondes, l'affichage revient à la température mesurée.
  Du fait de l'influence thermique du radiateur, la "température mesurée" affichée par le régulateur de radiateur peut différer de la température mesurée à un autre endroit dans le local.

Paramètre 12 – Fonction d'optimisation

Sans optimisation (réglage d'usine), la tête programmable de radiateur commence ou arrête de chauffer le local à l'heure programmée.
Exemple: si vous souhaitez que la salle de bain soit chaude à 7:00, le point de commutation doit être avancé, sinon elle ne serait chauffée qu'à partir de 7:00. Le risque est que si l'heure de démarrage est réglée trop en avance, la pièce sera surchauffée. La fonction optimisation permet de solutionner ce problème.
Avec optimisation, le local atteindra la température désirée à l'heure programmée, la tête programmable de radiateur enclenche ou coupe le chauffage de manière optimale. Pendant l'optimisation, la température programmée dans le programme horaire est affichée.

- Optimisation au démarrage
  Le chauffage s'enclenche de manière optimale afin d'obtenir la température souhaitée à l'heure réglée.
- Optimisation au démarrage et à l'arrêt:
  Le chauffage s'enclenche et se coupe de manière optimale afin d'obtenir la température souhaitée à l'heure réglée.



Paramètre 13 – Etalonnage de la température

Etant donné que la tête programmable de radiateur mesure la température ambiante à proximité du radiateur, il est possible que cette température diffère de la température mesurée à un autre endroit dans le local. Si on mesure par exemple 20 °C dans le local et 21,5 °C au radiateur, cet effet peut être compensé par un décalage de –1,5 °C.

Paramètre 15 – Affichage de la position de la vanne

Lorsque ce paramètre est activé (réglage "1"), la position de la vanne calculée est brièvement affichée (0 ... 100 % ouverte).
Après environ 3 minutes ou lorsqu'on appuie sur la touche **AUTO**, l'affichage principal réapparaît.

Paramètre 16 – Jour de la semaine pour le dégommage du corps thermostatique

Si la vanne de radiateur n'a pas été ouverte complètement dans une période de 2 semaines, un autotest (marche forcée) est exécuté. La tête programmable de radiateur ouvre brièvement la vanne de radiateur le lundi suivant (réglage d'usine) afin d'empêcher un blocage.
Le jour de la semaine pour la protection contre le blocage du corps peut être choisi librement.

Paramètre 17 – Détection de la fonction fenêtre

- Lors du raccordement d'un contact de fenêtre, le paramètre est automatiquement mis sur "2" (câblé). La fonction fenêtre est commandée via le contact de fenêtre.
- Si aucun contact de fenêtre n'est raccordé, on doit sélectionner le réglage "0" ou "1".

11. Autres fonctions

Fonctions de surveillance

Fonction fenêtre

Si vous ouvrez une fenêtre et que la température diminue de ce fait, le régulateur de radiateur ferme la vanne de radiateur afin d'économiser l'énergie.
L'écran affiche *FENETRE*.

Lorsque la température remonte, ou après le temps réglé (réglage d'usine: 30 minutes), le régulateur de radiateur ouvre à nouveau la vanne de radiateur.

Vous pouvez également ouvrir la vanne plus tôt en appuyant sur la touche **AUTO** ou en tournant la molette de réglage.
La sensibilité du régulateur de radiateur à une diminution de la température et une augmentation de température est réglable, voir section 9, paramètres 5 à 7.

Lorsqu'un contact de fenêtre est raccordé, la fonction fenêtre réagit directement à l'ouverture et à la fermeture de la fenêtre, voir paramètre 17.

Protection contre le blocage (dégommage)

Si la vanne de radiateur n'a pas été ouverte complètement dans une période de 2 semaines, un autotest (marche forcée) est exécuté. La tête programmable de radiateur ouvre brièvement la vanne de radiateur le lundi suivant (réglage d'usine) afin d'empêcher un blocage.
L'affichage indique *CYCL*.
Le jour de la semaine pour la protection contre le blocage peut être réglé au paramètre 16.

Protection contre le gel

Lorsque la température tombe en dessous de 5 °C, le régulateur de radiateur ouvre la vanne de radiateur jusqu'à ce que la température remonte à 6 °C. On empêche ainsi que le chauffage ne gèle.
L'écran affiche *GEL*.

i Le chauffage ne peut pas être désactivé, sinon le régulateur de radiateur ne peut pas assurer la fonction de protection contre le gel.

Pause d'été

Si vous avez arrêté le chauffage en été et que vous voulez économiser l'énergie des piles de la tête programmable de radiateur, vous pouvez fermer durablement la vanne de radiateur.

Fermer la vanne

1. Appuyer sur la touche **AUTO/ECO/MANU** jusqu'à ce que *MANUEL* apparaisse à l'écran.
2. Tourner la molette de réglage vers la gauche jusqu'à ce que *OFF* soit affiché.

   La vanne de radiateur reste maintenant fermée. Les fonctions de protection de vanne et de protection contre le gel restent actives.

Ouvrir la vanne

► Avec la touche **AUTO/ECO/MANU**, passer au mode automatique.

– ou –

► En mode manuel, régler la température désirée.

Sécurité enfant / verrouillage de commande

A titre de protection contre toute manipulation indésirable, vous pouvez verrouiller la tête programmable de radiateur:

► Maintenir simultanément enfoncées les touches **AUTO/ECO/MANU** et **PROG** pendant au moins 3 secondes.

L'écran affiche le symbole 🔒.

i Avec la même combinaison de touches, vous libérez à nouveau le régulateur de radiateur pour la commande.

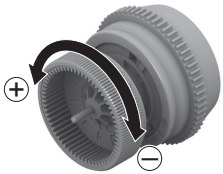
12. Aide en cas de problème

Tableau des erreurs

Problème/ affichage	Cause	Remède
clignote	Piles déchargées	Remplacer les piles
E1 SENSOR	Appareil défectueux	Remplacer l'appareil.
E2 VANNE	Le moteur ne peut pas se mouvoir.	Contrôler le montage, enlever éventuellement la saleté.
Le radiateur ne devient pas froid.	La vanne ne ferme pas complètement.	Contrôler le montage, régler éventuellement le mode pleine course (paramètre 8).
Pendant l'optimisation, le local ne chauffe pas	Le chauffage n'est pas enclenché à temps	S'assurer que le régulateur en chaufferie enclenche le chauffage.
Le moteur ne bouge pas	Tête de vanne pas verrouillée	Mettre le coulisseau de verrouillage en position .

Commande de secours en cas de piles déchargées

1. Déverrouiller la tête programmable de radiateur. A cet effet, faire glisser le coulisseau de verrouillage de la tête programmable de radiateur dans la direction .
2. Détacher le thermostat de radiateur de la tête de vanne.
3. Commander la vanne de radiateur à la main avec la molette sur la tête de vanne.



Rétablir le réglage d'usine

1. Maintenir la touche **PROG** enfoncée pendant environ 10 secondes, jusqu'à ce que le paramètre 1 clignote (chiffre de gauche).
2. Avec la molette de réglage, sélectionner le paramètre 19 (chiffre de gauche) et le réglage 1 (chiffre de droite).
3. Appuyer sur la touche **OK** pour rétablir le réglage d'usine.

13. Caractéristiques techniques

Type	HR90
Classe de protection	IP30
Tension d'alimentation	Type de pile LR6, AA, AM3 Mignon: 2 x 1,5 V Lithium: 2 x 1,5 V NiMH: 2 x 1,2 V
Raccordement au corps thermostatique	M30 x 1,5 ou M28 x 1,5
Température ambiante	0 ... 50 °C
Dimensions	96 x 54 x 60 mm
Conditions ambiantes	Pour zone d'habitation, zone commerciale et zone industrielle ainsi que petites entreprises
Humidité de l'air	10 ... 90 % d'humidité relative

14. Elimination

Le régulateur de radiateur doit être éliminé conformément à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- ▶ Eliminez l'emballage et le produit dans un centre de recyclage approprié.
- ▶ Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ N'incinérez pas le produit.

15. Programmation – Vue d'ensemble

Températures et modes de fonctionnement

(tourner la molette de réglage vers la gauche) ↺ **PROG** ↻ (tourner la molette de réglage vers la droite)

HEURE	VACANCES	CONGES	RELANCE	CONFORT 1	CONFORT2	INOCCUPE	PROGRAMME
OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
↶↷ Heure	↶↷ Jours	↶↷ Jours	↶↷ Heures	↶↷ Temp.	↶↷ Temp.	↶↷ Temp.	Editer le programme horaire, voir ci-dessous
OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	
↶↷ Minute	↶↷ Temp.		↶↷ Temp.				
OK	OK		OK				
↶↷ Année							
OK							
↶↷ Mois							
OK							
↶↷ Jour							
OK							

Programme horaire

PROGRAMME
OK

↶↷ (tourner la molette de réglage)

LUN-VEN	SAM-DIM	LUN-DIM	LUN	MAR	...	DIM	CONGES
OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK

↶↷ (tourner la molette de réglage)

P. de comm. 1	...	P. de comm. 6	**Nouveau point de commutation:**	NOUVERU	**Effacer un point de commutation:**	P. de comm. x	
OK	OK	OK		OK		OK	
↶↷ Temp.	↶↷ Temp.	↶↷ Temp.		↶↷ Temp.		↶↷ --.--.	(effacer)
OK	OK	OK		OK		OK	
↶↷ Début	↶↷ Début	↶↷ Début		↶↷ Début			
OK	OK	OK		OK			
↶↷ Fin	↶↷ Fin	↶↷ Fin		↶↷ Fin			
OK	OK	OK		OK			

Fabriqué pour et au nom du département Environmental and Combustion Controls Division de Honeywell Technologies Sàrl, Rolle, Z. A. La Pièce 16, Suisse, représenté par:

Honeywell SA
Environmental controls
72, chemin de la Noue
F-74380 Cranves Sales
Tél. (+33) 04 50 31 67 30
Fax (+33) 04 50 31 67 40
www.honeywell-confort.com

Sous réserve de modifications techniques servant à l'amélioration.

CE

50080332-001A

www.hr90.info